

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表		零售每份七仙	
國內	每月一元	每月	五元
國外	每月一元五角	每月	七元五角
國內	每季三元	每季	十五元
國外	每季四元五角	每季	十七元五角
國內	每半年六元	每半年	三十元
國外	每半年九元	每半年	四十二元
國內	全年十一元	全年	五十五元
國外	全年十六元	全年	八十一元

大漢公報

The Chinese Times

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.

Vancouver 4, B.C., Friday December 30 1960 Vol. 22, No. 202 Page 1

中華民國四十九年十二月三十日 星期五
第 202 號
本報地址：溫哥華東一街一號
電話：MU 5-8941
電報掛號：TAIHONPO
本報在渥太華註冊，郵政特准掛號為新聞紙類。
零售每份七仙

中共將與加國貿易

兩人之貿易代表團

抵達加京訪問各地

可能大購加麥與農產品

加京訊：奧太瓦昨日加國大駐電，中共兩代表團，於二十四日抵達此間。開始作三個月或四個月之訪問，其目的在於推銷加國貨品。據推測，彼等很可能來加國購買加國貨品，及其他之農產品。昨日中共兩代表團，一九六零年，大陸因天災之打擊，令到大陸上一半之農田受到影響，有些地區完全無收穫，但是中共仍指出，倘若大陸未進行公社制度，則今年之人民，必定會有很多飢餓而死亡。中共對加國，雖然遭受天災，但是中共現在更加著力於研究此種對策。企圖與奧太瓦商討，一九六零年沿海之遭災農戶之救濟，而內陸之旱，亦為百年來所罕見。

正當此消息傳來之時，中共之兩名代表團，便於星期四晚抵達滿地可。該兩代表團為楊得勝及劉翰（譯音）。拒絕對記者發表談話。但據此間之計劃，但是通過傳聞，彼等有許多朋友相見。

彼等將在滿地可停留四日，然後赴加各地參觀。而一伴事伴一定者，為該兩代表團必會訪問加拿大皇家銀行之分行及職員。因為今次彼等之居住地方，係由該銀行安排。對銀行之發言人，對代表團之來此，目的為何，則不得而知。相信彼等不會有特別之要求。但謂中共代表團來此，係由加政府安排，而係彼等自動而來。

該兩代表團，將於數年前來加作數月之訪問。

△加國在臺灣
應設大使館
在安省多倫多，加國政府駐聯合國之代表團，在解釋此次訪問之時，謂：為了增加加國與加國之貿易起見，加國政府應設在臺灣設立大使館。彼指出，加國駐臺灣大使館若成立，則大使館會供給加國政府臺灣之民主風氣，從而改變加國大欲外交上承認中共政府之意。

在長遠中，而加國之經濟可以將新開闢之木材及機器運給臺灣。而加國可以將波羅、小工業產品，及舊至海產運給加國。

△加國與中共貿易在增進中
加國與中共之貿易，現在已係增進中。於一九五七年，加運往中共之貨物值二百萬元。一九五八年增進一千二百萬元。一九五

比京之罷工
與騎警衝突
△除京城外各地均有衝突。
比京訊：比京今日罷工，美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻。

比京訊：比京今日罷工，美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻。

比京訊：比京今日罷工，美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻。

泰警殺死一名北越高級軍官
據國防部發言人謂：於十日前，一架北越之直昇飛機，在北越境內，載有一名高級北越軍官及八名軍人。被運往泰國邊境降落。企圖逃往泰國。而當地之警察將該等軍官殺死。

蘇聯之處女地生產未達水準
蘇聯訊：蘇聯莫斯利廿九日，在將其注力轉回於如何始能令到該地獲得固定之生產。

英工黨領袖呼籲准中共入聯合國
英京訊：倫敦廿九日，路透社電：英國工黨領袖吉德氏，於今日呼籲，召開會議，而准中共入聯合國。

緬甸否認中共軍進入緬甸北部
緬甸訊：仰光廿九日，路透社電：緬甸政府今日，否認中共軍進入緬甸北部。

中共首任大使向古呈遞國書
古巴訊：哈瓦那廿八日，路透社電：古巴首任駐美大使，於今日，向古呈遞國書。

拿沙赴摩洛哥
合衆國際社摩洛哥訊：美聯社電：拿沙，已於星期三日，乘搭其總統船，赴摩洛哥之京城。

錫女相允訪蘇
錫蘭訊：哥倫坡廿九日，路透社電：錫蘭女首相班氏夫人，已允訪蘇。

加國明年未有消息大選
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：加國明年，未有消息大選。

皇家教育委員會之報告
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：皇家教育委員會之報告。

一千聖誕禮物無法投遞
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：一千聖誕禮物無法投遞。

汽車聯合反對警局提議
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：汽車聯合反對警局提議。

雷夫人被擄要明年三月離加
加京訊：奧太瓦廿九日，路透社電：一名廿六個月之加國出生嬰兒之母，雷夫人，已與加國移民部，簽訂明年三月一日之前，自願離開加國。

一名移民部之官員，倘若雷夫人拒絕離開加國，則移民部只有將她強硬逐出加國。

雷夫人係於一九五七年十二月，以探親身份來加。而移民部認為雷夫人係為加國禁止成爲移民之人民。乃將她逐出加國。而於上月加國大法院判決雷夫人應離開加國。

然而雷夫人之命令，並未涉及其兒子。雷夫人係與加國奧太瓦探親其父。

十一名兒女與母親被燒死
魁北克訊：利高廿九日，路透社電：今日，一名母親及十一名兒女，在彼等之家中，被燒死。

和士德先生，四十四歲，其妻四十三歲，共有兒女十五名。在火災中，當時和士德夫人已經逃出。而和士德先生，則在火中，被燒死。而兒女亦未能被救出。

其他四名未被燒死之兒女，係於今日並未在家居住而幸免。

相信着火之原因，係和士德先生，因他已將油爐點起來。但是油已流出爐外之地板上。因此便運起來着火。而發生此次不幸之事件。

加國明年未有消息大選
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：加國明年，未有消息大選。

皇家教育委員會之報告
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：皇家教育委員會之報告。

一千聖誕禮物無法投遞
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：一千聖誕禮物無法投遞。

汽車聯合反對警局提議
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：汽車聯合反對警局提議。

美已停止觀察蘇空探察叛軍
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：美國已停止觀察蘇空探察叛軍。

和平及哥林布河之問題
省府交與電力局調查
多倫多訊：廿九日，路透社電：省府已將和平及哥林布河之問題，交與電力局調查。

嗎咭埠將建老年人新屋宇
嗎咭埠訊：嗎咭埠政府，已決定在該埠，興建老年人新屋宇。

卑大之教育院長批評皇家教育委員會之報告
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：卑大之教育院長，批評皇家教育委員會之報告。

一千聖誕禮物無法投遞
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：一千聖誕禮物無法投遞。

汽車聯合反對警局提議
加國訊：渥太華廿九日，路透社電：汽車聯合反對警局提議。

錫女相允訪蘇
錫蘭訊：哥倫坡廿九日，路透社電：錫蘭女首相班氏夫人，已允訪蘇。

拿沙赴摩洛哥
合衆國際社摩洛哥訊：美聯社電：拿沙，已於星期三日，乘搭其總統船，赴摩洛哥之京城。

緬甸否認中共軍進入緬甸北部
緬甸訊：仰光廿九日，路透社電：緬甸政府今日，否認中共軍進入緬甸北部。

英工黨領袖呼籲准中共入聯合國
英京訊：倫敦廿九日，路透社電：英國工黨領袖吉德氏，於今日呼籲，召開會議，而准中共入聯合國。

泰警殺死一名北越高級軍官
據國防部發言人謂：於十日前，一架北越之直昇飛機，在北越境內，載有一名高級北越軍官及八名軍人。被運往泰國邊境降落。企圖逃往泰國。而當地之警察將該等軍官殺死。

蘇聯之處女地生產未達水準
蘇聯訊：蘇聯莫斯利廿九日，在將其注力轉回於如何始能令到該地獲得固定之生產。

比京之罷工與騎警衝突
比京訊：比京今日罷工，美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻。

比京訊：比京今日罷工，美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻。

比京訊：比京今日罷工，美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻，而美騎警們作一水攻。

南洋商業銀行

(香港註冊)
香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部

華僑匯款 — 全國各地大小城市鄉鎮均可通匯
華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行辦理下列各種華僑儲蓄存款：
華僑定期存款 華僑活期存款
存摺活期存款 支票活期存款
華僑定活兩便存款

期限	利率	期限	利率
不滿一個月	無息	存滿九個月	年息4.25厘
存滿一個月	年息2.5厘	存滿一年	年息4.5厘
存滿三個月	年息3.5厘	存滿二年	年息4.75厘
存滿六個月	年息4厘	存滿三年	年息5厘

歡迎存儲 竭誠服務 備有簡章 函索即寄
本行地址：香港德輔道中一號
Nanyang Commercial Bank Ltd.
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

新民生

The Bank of Nova Scotia
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 3-4928

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜劫之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補。

何不到你最近的那華新沙支行。即日租賃一個保險箱。那華新沙支行。在雲高路與卑詩街三十五號。為你服務。那華新沙支行。雲高路與卑詩街三十五號。為你服務。

園口猪肉 日日新鮮 精製燒臘
美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊
火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用
貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花臘肉每磅四毛五仙 油十磅每磅一元二毛

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

十二月十二號船到
大幫祖國瓜菜
鮮蓮藕 鮮馬蹄
鮮芋仔 紅芋仔
鮮粉葛 鮮百合
沙田柚 大甜蔗
冬節送禮佳品 應有盡有
賀年海味雜貨 兩索即奉

新從香港辦到

七彩鑲顏色
中英文字賀詞

華麗聖誕

名貴雅緻國畫光
美術閃光國畫靚
精巧悅目國畫年

每打二元八
每打二元二
每打一元七

血洗。獄島全十冊金線著三元五
嶽山神劍全八冊金線著三元八
恩怨情仇全四冊金線著三元四
龍鳳劍全十二冊金線著三元五
大明英雄帖全八冊金山著一元六
俄華兩用辭典 三元七

太平天國詩文選編編選壹元
白內齊詞話 陳廷焯著 九毛
中國文學史 章士釗著 四元五
俄華兩用辭典 壹至四集六元五

各地要聞

域埠華校慶祝聖誕

域埠：本埠華僑公立學校。於昨廿三日下午四時。在該校禮堂舉行本年度慶祝聖誕聚會。並頒發本學期成績優良學生獎品。交換禮物及茶餐。學校校長。與高榮烈。獲獎者計有李惠婷。李國青。溫建輝。梁美蓮。陳瑞生。余耀輝。李榮到。李兆基。周廷堯。李兆嘉。劉晉。關綺年。岑蝶云。趙娟娟。黃鍾到。陳沈秋。楊夕容。陳維清。陳運明。李慕勤。關惠屏。周耀武。劉信賢。陳寶珩。張杏娟。李富強。梁美倫。劉潤連。周耀球。李惠恩。李錦文。李寶珍。馮希奇。關進儀。阮秀賢。阮秀娟。阮進儀。黃美怡。張杏嬌。蕭若強等四十名。各生於得獎之餘。莫不歡天喜地云。

又聞是次聚會。蒙校董李毓芬先生捐助蘋果兩大箱。熱心僑教。殊堪嘉佩。

域埠香攤巷大放光明

域埠：本埠華區香攤巷。百年以來。為我僑胞遊息之地。亦為當今美洲各大都市最窄最小最神秘之街道。目下該巷有住戶十餘家。餐館及俱樂部數家。營業頗為可觀。在世界承平時代之。每當華燈初上。僑胞聚集。遊客如雲。自世情轉變後。香攤巷已無復昔日之繁榮。致影響巷內電火不明。街道不潔。中華會館有鑒於此。特於日前與該巷業主台山總會及廟前街君德商。願將該巷加以整理。並由該館外交主任雷益裕君。向市府交涉。請求市府將原有電火收裝。市府除應允取回材料費外。其一切工人及嗣後該巷所用之電費完全豁免。以後經常派人打掃該巷清潔。聞該巷新裝電火。經已裝置完成。大放光明云。

協和教會慶祝耶誕

舞市阻：舞華人教會。於十二月廿六號晚。舉行慶祝耶誕降生慶會。中西來賓。踴躍參加。極具擁擠。自由電風儀收。領唱聖詩。祈禱。禮聖經詩班。主日學詩班唱詩。有中西音樂。及各國歌詩遊藝。又有戲劇。以為一認識真神。莊嚴妙。各項節目。非常豐富精彩。殿以茶會助慶而散云。

赴港參觀展覽

台北訊：台灣參觀香港第十八屆五展代表團。一行廿二人。於十二月五日乘民航機抵港。該團由汪行一團長率領。副團長為張敬德。汪氏抵港後。接獲香港政府謝伯昌。余李長等百餘人之歡迎。此次來港參觀。旨在對工業產品之改進。詳加觀察。同時。台灣於明年舉辦大規模工業產品展覽會。對於香港的籌辦情況。亦擬採其資料。以供參考。

代東

本支部訂於民國五十年元月八日(星期日)成立四十一週年喬遷新址吉週年紀念慶典統請

民治黨駐加總支部暨各支分部
建權社社暨支社及洪門各級機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀局勝榮幸

穩寧民治黨支部同人敬約

Chinese Freemasons 2803 37 St. Vernon, B.C.

偉世大業公司

VANCITY REALTY LTD.
Licenced Insurance Bonded
536 MAIN ST. MU 2-3188
VANCOUVER, 4, B. C.

有近華埠八八號房兩層樓一座每組有睡房兩間坐立房兩間各一個及土庫任各各供給自動煤氣及熱水每個月收入五百五十元特別廉價出售先交現款一萬元其餘每月供銀四百元

又商業區地段五個每層一間取價一萬五千元先交現款一千元一百元其餘每月供七十五元連地稅六厘坐在內陸時可遷入

又商業樓一座內有兩間向樓上有睡房一組內有睡房坐立房及廚房廉價先交現款六千元或一萬元其餘每月供一百二十元連地稅六厘

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver.
(MU 3-6115)

機收音機唱機電機音機收音機視電修理

獨特
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價出售。高價收購。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時(修理)

下列兩部立體聲唱機每只五元 (原價六元五角)
康寧唱機(式只) 鍾志雄 朱小坡 金山女 蔣翠雲
送珠重唱機(式只) 鍾雲山 沈劍龍 蔣翠雲
揚聲器(式只) 白楊 朱頂鶴
唱機行音機(式只) 黃金愛 李錦昌
下列兩部轉盤唱機每只三元五角 (原價四元五角)
黛玉唱機(式只) 譚詠秋 陳雲龍
西施(式只) 江萍 沈劍龍
王昭君(式只) 鍾雲山 梁素琴
貂蟬(式只) 江萍 崔妙芝
觀音得道(式只) 鍾雲山 梁素琴

柏權王有限公司買賣業代

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 3-2655

華區樓業出賣
三層磚樓。位於打街夾卡路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合為餐館或寫字樓。取價九萬五千。歡迎還價。

美國總統輪船公司

往香港度歲之好機會
總統船經濟位

可享有舒適客位
中西看饌 免費遊藝
可在船上慶祝聖誕及新曆元旦
亦可在香港慶祝舊曆新年
照下列船期或海空聯運雙程票
特價九折

船名 三藩市
由香港開
十二月廿六日
十二月廿八日
元月廿一日
元月廿二日
二月十二日
三月六日

由三藩市或羅省至香港
雙程票 經濟大房六百零三元
經濟小房七百卅八元
單程票由三百四十元起

如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答
印備彩色手冊及船期價目表函索即奉

代理 安均埠華哥雲
QUON ON CO 438 Main St. Vancouver, 4, B. C.

鄭少棠

專業油色 裱花紙
寫招牌
寓跑路街三九一號
電話 MU 1-9863

APEX T. V. SERVICE AND APPLIANCES

1746 KINGSWAY VANCOUVER, B.C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
傳真機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 掃帚櫃
電燈 高音喇叭
安裝天線
各項工作担保妥當
遠近隨時應命

馬淦慶啓

李家驥園

Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3842
Vernon, B. C.

靚滑羅白
上等兆菜

如蒙賜顧 特別計平
所有電器 買者自理
電器生產瓜菜上市

樂聲錄音唱帶公司

LUCK HSING
P.O. BOX 115 KENSINGTON STATION
BROOKLYN 18 N. Y. U. S. A.

告廣
新馬師會
萬惡淫為首

(卷壹) 歸回貴平
紅倩譚芬艷芳
唱合安日半會師馬
(卷壹) 錦集歌民
詞曲美精部全

PETER'S TV SERVICE

多利華 (司徒華生)
725 Queens Ave., Phone EV 5-1220

必得電器
修理行
專修各廠電器
收音機 留聲機
價格相宜 服務周到
備有光顧 無任歡迎



漢聲 THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press, Inc. 400-410 Pender St. Vancouver, B.C. Canada. Publishers Ltd.

通天曉醫生

先別誤會。這種「醫生」並不是通常我們所說的醫生。而是一種精確的電子儀器。它代替了醫生許多工作。可說是每一個醫生的有力助手。同時有了它。每一個人身體健康也可以得到保障。並且。它更能夠防止診斷上的錯誤。這一點。是每一個醫生都不敢保證的。

這種電子儀器。經過英國醫生許多年來的苦心研究。基本已製造成功。目前正在進行試驗。待試驗成功後。這種「醫生」也可以應世了。

這種「醫生」也就可以應世了。這是一項「醫生」。它首先必需接受兩類正確的情報。那就是：一。每一種有用的不論大小的醫學知識。二。所有已知的關於每一個人健康的詳盡的報告。這兩類情報都必須保持最新所發生的。這兩類情報。不管那一種疾病也可以一下子正確的斷出來。紀錄在收報的磁帶上。並且自動的告訴醫生。病人的身體那裏出了什麼毛病。

由於這種電子儀器有如此妙用。所以。當一個患者走進診所去檢驗的時候。一個忙碌的全科醫生。可以叫他走進電子儀器室受初步的診斷和分析。待獲得了真實的病情後。再由醫生處理開方。這樣一來。由於醫生有著如此出色的助手。也就能夠節省大量的寶貴時間。

此外。一些有著週期性疾病的患者。也可以不用勞動醫生去檢驗解答疑問。而能夠由電子儀器去替其職務。它可決定那一個患者應該去請醫生。用這方法。許多正在擴展中的疾病。就可及時發覺。而不至於延誤。

還有。一些全科醫生為了有著過多的好奇心的緣故。有時候會作出一些偏頗的診斷。致使產生不良的後果。但一具電子儀器。却絕對不會這樣。它是地球上最公正的法官。不過。它的身價却是很高的。原因是它的構造複雜。

比這種電子儀器更進一步的一種。將包括替換開關方這工作。目前。關於患者血壓。體溫。酸度等方面的毛病。正在準備製造供給給電子儀器專用。對於血壓的探測。現在可以同時依靠電力進行。患者的手腕給綁上電線。另一端是紀錄儀器。它放在病室外。於是。護士小姐也就可以不用逐床巡視。在病室外也能瞭如指掌。

這種紀錄儀器也就成了一件十分古老的醫療儀器。

塊肉餘生

蕭聞

於是。我主張她住醫院。但她却因放心不下三個年幼的孩子。也放心不下家務全由女工代理。因為進了肺病療養院。是等於到了有期限的犯人。不但沒有行動上的自由。連親友的接見。也是限制很嚴的。與其住醫院裏。心掛兩頭。不能安心養病。便不如在外面療養。商量好的結果。是在郊區一所肺病療養院的附近租賃一間房子住着。這樣她既可在生活上與孩子們隔離。也對每天醫院去打針拿藥。肺病是療養嚴重的。只要她的心情能夠安寧愉快。我也就不堅強地住醫院了。

以後。每逢星期假日。不是我帶著孩子到郊外去看她。便是她回到家裏來看我與孩子。在這期間。我除了勤力工作外。也拼命寫稿。收入加多了。妻也不用為開支大而操心相慮了。經過半年的醫藥治療。醫生告訴我。妻的病狀已有了良好顯著進步。生命是決無危險了。

但是。有一天我看妻的病。她喜悅地告訴我。她又有了孩子。並且喜形於色的說「我希望這又是個男孩子。便心滿意足了。」但我知道。我雖無三個世代的觀念。但我知如此。一連生了三個女孩之後。是非常希望能有一個男孩子的。一定如此。這次我有必是男孩子的信心。她高興得有點得意忘形的說。而我却一點也不高興。因為我從書本上知道。一個肺病患者。這很不宜懷孕生產的。我不好掃妻的興。便走去找訪醫院裏的主理醫生。醫生一見我便說：「你來得正好。我本想寫信通知你來的。」「有什麼事嗎？」我當然如實地說與她。」「你太太又有孩子的事。你知道嗎？」醫生問我。」「她剛才告訴了我。」「但她是適宜在病中生產的呀。」「我就是這件心事來請教醫生的。」「那怎麼辦呢？」

「她現在的病況很好。所謂好。是由於營養充足。再以醫藥的力量。在防堵緊縮她肺葉上的患處。如果她懷孕的話。由於胎兒的生長。不但要吸收病人的營養。並且會把她的肺葉往上托住。在這期間。只要能在重營養。不使胎兒剝削孕婦的營養。對她的病。還沒有大的損害。可是等到她生產的時候。那就非常危險了。因為胎兒出世。原來破胎兒往上升的肺葉隨之下墜。在這猝然下垂的時候。是很可能把她在對患處感

按即貼地板。又是不妙。開車後。如要按貼地板。修車。亦不妙。又修車時。如車不走。又不妙。如這四點能通過。你買的舊車。便會有點實用了。

「我聽了這件心事來請教醫生的。」「那怎麼辦呢？」

「我聽了這件心事來請教醫生的。」「那怎麼辦呢？」

知識之源

蕭聞

★兩磅。金鋼。可以拉成三〇英里長的鋼絲。製成的游絲彈簧。可以配製三〇〇〇。〇〇〇磅手錶。一磅鋼。能拉成八。五英里長的鋼絲。可以製成六十支光的燈泡二三千隻。

「門庭若市」這句成語是說門前住來的人很多。好像市場一樣。的戰國策齊策載：「羣臣進謀。門庭若市。」亦可以用來談論高貴而招致奔競的。如漢鄭崇為尚書僕射。上奏崇曰：「君門如市。何如欲禁切主上。」不過。現在凡是門庭往來的人多的情形。都可以用來形容了。譬如說。他那間商店的生意很好。時時門庭若市呢！

「門庭若市」這句成語是說門前住來的人很多。好像市場一樣。的戰國策齊策載：「羣臣進謀。門庭若市。」亦可以用來談論高貴而招致奔競的。如漢鄭崇為尚書僕射。上奏崇曰：「君門如市。何如欲禁切主上。」不過。現在凡是門庭往來的人多的情形。都可以用來形容了。譬如說。他那間商店的生意很好。時時門庭若市呢！

「門庭若市」這句成語是說門前住來的人很多。好像市場一樣。的戰國策齊策載：「羣臣進謀。門庭若市。」亦可以用來談論高貴而招致奔競的。如漢鄭崇為尚書僕射。上奏崇曰：「君門如市。何如欲禁切主上。」不過。現在凡是門庭往來的人多的情形。都可以用來形容了。譬如說。他那間商店的生意很好。時時門庭若市呢！

「門庭若市」這句成語是說門前住來的人很多。好像市場一樣。的戰國策齊策載：「羣臣進謀。門庭若市。」亦可以用來談論高貴而招致奔競的。如漢鄭崇為尚書僕射。上奏崇曰：「君門如市。何如欲禁切主上。」不過。現在凡是門庭往來的人多的情形。都可以用來形容了。譬如說。他那間商店的生意很好。時時門庭若市呢！

「門庭若市」這句成語是說門前住來的人很多。好像市場一樣。的戰國策齊策載：「羣臣進謀。門庭若市。」亦可以用來談論高貴而招致奔競的。如漢鄭崇為尚書僕射。上奏崇曰：「君門如市。何如欲禁切主上。」不過。現在凡是門庭往來的人多的情形。都可以用來形容了。譬如說。他那間商店的生意很好。時時門庭若市呢！

「門庭若市」這句成語是說門前住來的人很多。好像市場一樣。的戰國策齊策載：「羣臣進謀。門庭若市。」亦可以用來談論高貴而招致奔競的。如漢鄭崇為尚書僕射。上奏崇曰：「君門如市。何如欲禁切主上。」不過。現在凡是門庭往來的人多的情形。都可以用來形容了。譬如說。他那間商店的生意很好。時時門庭若市呢！

笑話連篇

蕭聞

一個畏妻如虎的人。除了辦公之外。無論到什麼地方打電話向妻子報告。一天下午。下班之後。同事約他去吃下午茶。自然。他照例打電話回家。報告行踪。同事看不過眼。便向他出言譏笑：「你沒有一點丈夫氣概。你是一個男子漢還是隻老風呢？」

他不服氣地回答：「當然。那男子漢。如果我是隻老風。那麼我敢說。風極了。因為她平生最怕老風的！」

父親問小翰說：「世界最高的山是什麼山？」

小翰回答：「是喜馬拉雅山。」

父親又問：「它在什麼地方？」

小翰忙答道：「在地理課本第三册的第五十頁上。」

一個律師請家寫了一幅立像。一手下垂。一手插進衣袋裏。這一幅畫像他極了。而且這種站法。也是律師所喜歡的姿勢。

步和余世表則平

馬非非

年年熱祝節騰歡
快哉風和人物阜
雄談下猛傷時局
每念一匡如管仲

怡詠笙歌曲調彈
良宵日景天桃嬌
訪道李登感夕餐
神州屢土助三歡

胡笳耳聾心碎
最難成仁天下婦
深山林虎驚餐
至碎寧為撫劍歎

長留助地彈
永垂萬世嬌
落落台師餐
中華浩賞歎

前題
大大氣揚歡
愛國共神振
瀛寰翠傑容
海沉沉止

前題
大大氣揚歡
愛國共神振
瀛寰翠傑容
海沉沉止

前題
大大氣揚歡
愛國共神振
瀛寰翠傑容
海沉沉止

區鏡棠律師事務所

區鏡棠律師事務所
地址：二六八號房 電話：MU 1-0933
一樓：二六八號房 電話：MU 1-0933
四樓四零二號房 電話：MU 3-8238

周衛賢律師事務所

周衛賢律師事務所
地址：二六八號房 電話：MU 1-0933

新美鮮味

新美鮮味
新邊麵包
新美鮮味
新美鮮味

ARMSTRONG & CO.

ARMSTRONG & CO.
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務周到遠近聞名
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

Wing Lung Co.

Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

Wing Lung Co.

Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone MU1-1734
VANCOUVER, B.C.

Hop Yick Co.

Hop Yick Co.
164 Pender St. A
Vancover, B.C.
PHONE MU1-657

天生堂

HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸

育器興奮丸
人生疾病。最慘者。發育不全。臨敵不勇。誤人誤己。有弱無強。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸一服。身體興奮。力健神清。如生細細小。連服兩打。發育健全。從此交際。助學不夜天。如若不然。原形現出。決不食言。

New Chungking Restaurant

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MU 3-1734

各種香煙糖發行

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

精製大帮

精製大帮
五香鷄腿
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

鮮炸鱈魚

鮮炸鱈魚
每罐二磅
鮮炸鱈魚
每罐二磅

好消息

好消息
鮮炸鱈魚
每罐二磅

當押利息低廉

當押利息低廉
押物留候

育器興奮丸

育器興奮丸
人生疾病。最慘者。發育不全。臨敵不勇。誤人誤己。有弱無強。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸一服。身體興奮。力健神清。如生細細小。連服兩打。發育健全。從此交際。助學不夜天。如若不然。原形現出。決不食言。

育器興奮丸

育器興奮丸
人生疾病。最慘者。發育不全。臨敵不勇。誤人誤己。有弱無強。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸一服。身體興奮。力健神清。如生細細小。連服兩打。發育健全。從此交際。助學不夜天。如若不然。原形現出。決不食言。

